

**Zeitschrift:** Unsere Kunstdenkmäler : Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte = Nos monuments d'art et d'histoire : bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse = I nostri monumenti storici : bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

**Band:** 33 (1982)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Mitteilungen = Communications

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bestehens) und die 6. Generalversammlung der Vereinigung der Kunsthistoriker in der Schweiz referieren Geneviève Lüscher und Elisabeth Castellani-Stürzel; schliesslich stellt Dr. Ulrich Schiessl seine Fachklasse Konservierung und Restaurierung an der Kunstgewerbeschule der Stadt Bern instruktiv vor.

Die üblichen Rubriken – Chronik und wichtige Neuerscheinungen zur Schweizer Kunst – schliessen das mannigfaltige Heft mit interessantem Informationsmaterial ab. H. M.

qui fête son 75<sup>e</sup> anniversaire, par Geneviève Lüscher, et un autre sur la 6<sup>e</sup> assemblée générale de la Société des historiens d'art en Suisse par Elisabeth Castellani-Stürzel. Enfin Ulrich Schiessl présente sa classe professionnelle de restauration et conservation de l'Ecole des arts et métiers de la ville de Berne, avec des exemples bien choisis.

Le cahier prend fin avec les rubriques habituelles, entre autres les dernières parutions importantes sur l'art en Suisse. H. M.

## MITTEILUNGEN

### *Die Herbstexkursionen*

finden am *Samstag, den 18. September* statt. Zwei Schwerpunkte sind gebildet worden: die Stadt Neuenburg und deren Umgebung sowie der Neuenburger Jura, die Stadt Delsberg und der Kanton Jura.

Das detaillierte Programm finden Sie auf den S. 268–274. *Anmeldeschluss: 6. September. Bitte geben Sie eine Haupt- und eine Ersatzvariante an.*

### *Die nächsten Jahresgaben*

Das *Inventar der neueren Schweizer Architektur 1850–1920* muss *neu strukturiert* werden: so gross ist die Materialfülle. Der für 1980 vorgesehene Band 2 wird in zwei Bände aufgeteilt und im Spätherbst 1982 als die beiden noch ausstehenden Jahresgaben 1980 und 1981 an die Mitglieder versandt. Über die Neugliederung des Gesamtwerkes berichten wir in der nächsten Nummer ausführlich.

Die erste Jahresgabe 1982, der 3. Kunstdenkmälerband *Ticino* (Circoli del Gambarogno e della Navegna), ist

## COMMUNICATIONS

### *Les excursions d'automne*

auront lieu *le samedi 18 septembre*. Deux sujets principaux sont à l'affiche: la ville de Neuchâtel, ses environs et le Jura neuchâtelois d'une part, Delémont et le canton du Jura d'autre part.

Voir le programme détaillé aux pp. 268–274. *Délai d'inscription: 6 septembre. Veuillez indiquer une variante principale et une deuxième variante à votre choix.*

### *Prochains dons annuels*

*L'Inventaire suisse d'architecture 1850–1920* doit être restructuré, vu l'abondance de matière. Le volume 2, prévu comme don annuel pour 1980, doit être *divisé en deux volumes* qui seront envoyés en automne 1982 à nos membres comme *dons annuels 1980 et 1981*. Le prochain cahier apportera des renseignements précis sur la nouvelle structuration de l'ensemble de l'ouvrage.

Le manuscrit des *Monuments d'art et d'histoire Ticino 3* (Circoli del Gambarogno e della Navegna) du professeur VIRGILIO

vom Autor, Professor VIRGILIO GILARDONI, so weit abgeschlossen worden, dass ELFI RÜSCH (Mitarbeiterin in der OSMA ticinese) und STEFAN BIFFIGER (Kdm.-Redaktor im Sekretariat Bern) die redaktionelle Bereinigung und technische Drucklegung haben beginnen können. Die Fertigstellung des Manuskriptes *Appenzell Innerrhoden* hat sich leider nochmals verzögert; Autor Pater Dr. RAINALD FISCHER rechnet nun aber doch damit, alles Material bis Ende 1982 der GSK übergeben zu können (dieser Band ist als 2. Jahrgabe 1982 gedacht).

#### *Nachdruck vergriffener Kdm.-Bände*

Die Subskription der fünf vergriffenen Kunstdenkmälerbände Aargau I, Basel-Stadt II und III, Bern-Stadt III und Wallis I hat ein reges Interesse vor allem für die beiden Basler Bände gezeitigt, während für Wallis I die Basis für einen Nachdruck zu schmal geblieben ist.

Es ist somit der *Nachdruck der Bände AG I, BS II und III sowie BE III* (mit ein paar Seiten Nachträgen und Korrekturen) in die Wege geleitet. Die Bände dürften bis Ende 1982 ausgeliefert sein.

#### *Neubearbeitung und Neuaufteilung des ersten Luzerner Kunstdenkmälerbandes*

Der Band I der *Kunstdenkmäler des Kantons Luzern* – die Kantonsseinleitung und die Ämter Entlebuch und Luzern-Land enthaltend – ist seit einigen Jahren vergriffen und harrte der Neufassung. Nun hat der Regierungsrat des Kantons Luzern Anfang 1982 von der Notwendigkeit einer neuen Bearbeitung zustimmend Kenntnis genommen und die dafür erforderlichen Kredite gesprochen. Das Werk wird neu in einen *Band Entlebuch* und einen *Band Luzern-Land* aufgeteilt.

GILARDONI, *premier don annuel 1982*, a été remis à ELFI RÜSCH (membre de l'OSMA ticinese) et STEFAN BIFFIGER (rédacteur des MAH au secrétariat de Berne) pour une dernière mise au point rédactionnelle et sa préparation à l'impression. L'achèvement du manuscrit d'*Appenzell Innerrhoden* a malheureusement été retardée encore une fois. Son auteur, le RPRAINALD FISCHER, compte pouvoir le livrer jusqu'à la fin de 1982 à la SHAS (de volume constitue le deuxième don annuel pour cette année).

#### *Réédition de volumes épuisés des Monuments d'art et d'histoire*

L'offre à la souscription de cinq volumes épuisés des MAH – *Argovie I, Bâle-Ville II et III, Berne Ville III et Valais I* – a suscité dans l'ensemble un vif intérêt, surtout pour les deux volumes bâlois, mais pas assez pour justifier une réimpression de Valais I.

La réimpression des quatre autres volumes mentionnés a donc été entreprise, avec quelques corrections et des pages d'annexe pour Berne III. Ils devraient pouvoir être livrés à la fin de 1982.

#### *Remaniement du volume Lucerne I des « Monuments d'art et d'histoire »*

Le premier volume des MAH du canton de Lucerne, comprenant une introduction générale au patrimoine artistique du canton suivie des districts de l'Entlebuch et de la campagne lucernoise, est épuisé depuis quelques années et attend une réédition mise à jour. Le Conseil d'état du canton de Lucerne a pris connaissance au début de cette année de la nécessité de cette nouvelle édition et l'a reconnue en

Mit der Vorbereitung der druckfertigen Manuskripte wurde die kantonale Denkmalpflege beauftragt. Der zuständige wissenschaftliche Mitarbeiter, Dr. HEINZ HORAT, wird das Manuskript des ersten Bandes bis Ende 1984 vorlegen können. Der zweite Band kann voraussichtlich in drei weiteren Jahren folgen.

*Pressekonferenz für den dritten Band des «Kunstführers durch die Schweiz»*

Mit einer Pressekonferenz im Keller der Gerechtigkeitsgasse 42 in Bern, dem restaurierten Versammlungsraum der bernischen Reismusketen-Schützengesellschaft, hat am 6. Mai ein bedeutendes verlegerisches Unternehmen der letzten Jahre seinen offiziellen Abschluss gefunden: die GSK und der Bächler-Verlag in Wabern-Bern – beide erleichtert und spürbar aufatmend – konnten der versammelten Schweizer Presse und somit der Öffentlichkeit den dritten und letzten Band ihres «Kunstführers durch die Schweiz» präsentieren (der Versand an die Mitglieder konnte Mitte Mai abgeschlossen werden). In Anwesenheit einiger Autoren des dritten Bandes und angeführt von der Präsidentin der GSK, Frau LUCIE BURCKHARDT, berichteten RICO BÜCHLER als Verleger, Prof. ALFRED A. SCHMID als Herausgeber und Dr. HANS MAURER als Redaktor über ihre Arbeit am «neuen Jenny».

Ihr Ergebnis darf sich sehen lassen. Eine Erarbeitungszeit von 20 Jahren und die Beteiligung von 36 Autoren waren nötig, um das Endprodukt von insgesamt 3090 Text- und Abbildungsseiten zu schaffen – ein Werk, das keinen geringeren Anspruch erheben kann, als ein Reisehandbuch und Nachschlagewerk zu sein, das in Form eines möglichst voll-

octroyant les crédits demandés. L'ouvrage sera publié en *deux volumes*, l'un pour *l'Entlebuch*, l'autre pour *la campagne lucernoise*. La Commission cantonale des monuments historiques a été chargée de la préparation pour l'impression du manuscrit remanié. HEINZ HORAT, historien d'art compétent dans ce domaine, aura achevé le texte du premier volume jusqu'à fin 1984. Le deuxième volume suivra vraisemblablement dans les trois années suivantes.

*Conférence de presse sur le troisième volume du Kunstführer durch die Schweiz*

C'est avec une conférence de presse donnée le 6 mai dans la cave du 42 de la Gerechtigkeitsgasse à Berne – la salle de réunion restaurée de la «Reismusketen-Schützengesellschaft» bernoise – qu'a pris fin officiellement l'une des entreprises importantes de l'édition de ces dernières années. La SHAS et la maison d'édition Bächler de Wabern/Berne ont pu présenter – avec un soulagement sensible! – à la presse suisse, et à travers celle-ci au grand public, le troisième et dernier volume du «Kunstführer durch die Schweiz» (les membres de la SHAS l'ont reçu vers la mi-mai). En présence de quelques-uns des auteurs de l'ouvrage et de la présidente de la société, M<sup>me</sup> LUCIE BURCKHARDT, l'éditeur RICO BÜCHLER, le professeur ALFRED A. SCHMID, éditeur scientifique de la publication et HANS MAURER, rédacteur, donnèrent un aperçu de leur travail au «nouveau guide Jenny».

Ce qu'ils révélèrent est impressionnant. Vingt années de travail et la collaboration de 36 auteurs ont été nécessaires pour aboutir à un ouvrage de 3090 pages de texte et d'illustrations, qui constitue

ständigen Kurzinventars das künstlerische Patrimonium der ganzen Schweiz von der Römerzeit bis zur unmittelbaren Gegenwart darlegen will.

Mittlerweile hat die Schweizer Presse bereits zahlreich, teilweise ausführlich – und wohlwollend und dankbar über den neuen Band des Kunstführers und das dreibändige Gesamtwerk berichtet. Der Erfolg war gar derart durchschlagend, dass der neue Führer mehrfach in Bestsellerlisten figurierte. Schliesslich dürfte das rote Buch während der Sommerreisezeit bereits häufige und kostbare Führerdienste geleistet haben. B. S.

#### *Schweizerische Kunstführer*

Die 2. Serie 1981 – es handelt sich um die zehn Broschüren der Serie 31 – wurde anfangs Juli an die Abonnenten versandt. Das Verzeichnis finden Sie auf der S. 371 dieses Heftes. Ab Serie 32 kommen die Broschüren mit Rechnung zum Versand; erste Titel sind bereits ausgedruckt (vgl. S. 371/372).

Die Arbeitsgruppe für die Schweizerischen Kunstführer weilte am 8. Juni bei ihrem welschen Mitglied Eric Teyssere in *Lausanne* zu Gast und durfte nach mehrstündigen Beratungen in Begleitung von Architekt Claude Jaccottet, Mitglied des Vorstandes, eine kleine Exkursion ins Waadtland vornehmen, um auch noch «Anschauungsunterricht» in einer kostbaren Kunstlandschaft zu erhalten.

Eine Spezialgruppe legte dem Plenum sodann erste Ideen zu einer neuen Reihe von Broschüren vor: *Grosse Kunstführer*, die mehr Umfang aufweisen können und in der Bebilderung reicher auszustatten wären sowie im Inhaltlichen weiter ausgreifen könnten. Die Mitglieder werden näher informiert, sobald kon-

aussi bien un guide de voyage qu'un ouvrage de référence, comprenant sous une forme condensée un inventaire complet du patrimoine artistique de toute la Suisse depuis les temps des Romains jusqu'à une période récente.

Depuis sa parution, la presse suisse a déjà publié de nombreux articles, parfois très détaillés, sur le troisième volume et sur l'ouvrage entier du Kunstführer, dont elle parle avec éloges et reconnaissance pour le travail accompli. Le succès fut même tel que le titre du nouveau guide a figuré dans une liste de bestsellers! Aussi les volumes rouges devraient-ils avoir rendu pendant la période de vacances estivales de nombreux et précieux services.

B. S.

#### *Guides de monuments suisses*

Les dix brochures de la série n° 31 – 1981/2 – ont été envoyées aux abonnés au milieu de juillet. La liste en est donnée p. 371 de ce cahier. Dès maintenant, les brochures sont envoyées avec facture. Les premiers numéros de la série 32 sont déjà prêts, voir les titres p. 371/372.

Le groupe de travail pour les petits guides a été reçu à *Lausanne* le 8 juin chez le romand d'entre ses membres, Eric Teyssere, pour une séance de plusieurs heures; après quoi l'architecte Claude Jaccottet les emmena pour une petite excursion en terre vaudoise, afin de leur permettre de voir certains trésors de son patrimoine artistique.

Un groupe spécialisé présenta ensuite un avant-projet pour une *nouvelle catégorie de brochures*, soit des guides d'art d'un volume beaucoup plus important, avec un texte plus complet et une illustration plus nombreuse. Les membres de la SHAS seront mis au courant dès que des

krete Projekte geboren sind. Die neue Reihe soll nach Bedarf und in unregelmässigem Rhythmus erscheinen.

#### *Neuer Regionalführer : Emmental*

Die vielbeachtete Reihe der Kantons-, Regional- und Städteführer wird diesen Herbst mit einem besonders vielgestaltigen und mit 250 *Abbildungen* ausgestatteten Regionalführer Emmental fortgesetzt. Autor ist der Bearbeiter der *Kunstdenkmäler des Kantons Bern*, Dr. JÜRGE SCHWEIZER, der sich auch um die reiche *Bebilderung* bemüht hat: an die 90% der *Aufnahmen* werden erstmals publiziert und stammen aus der jüngsten Zeit. Die handliche, rund 225 Seiten umfassende Broschüre wird eine Regionalkarte aufweisen und durch eine vortreffliche geschichtliche Einleitung von alt Staatsarchivar FRITZ HÄUSLER (Langnau i.E.) sinnvoll ergänzt. Glossar und Register dienen zusammen mit Plänen der praktischen Benützung. *Für die Bestellung zum vorteilhaften Subskriptionspreis liegt diesem Heft eine Postkarte bei.*

#### *Register für das Mitteilungsblatt*

Das seit 1950 als Verbindungsglied zu den Mitgliedern und als Publikationsorgan für Anliegen und Probleme der schweizerischen Kunstwissenschaft und Denkmalpflege dienende Mitteilungsblatt «*Unsere Kunstdenkmäler*» hat einem breiten Leserkreis, aber auch den Fachleuten in den vielen Jahren zahlreiche wertvolle Informationen und Forschungsergebnisse vermittelt. Die zuständige Arbeitsgruppe stellte deshalb der GSK das Begehren, im Hinblick auf ein Neukonzept für die Zeitschrift für die Jahrgänge 1950 bis 1983 ein Register erstellen zu lassen. Dem Wunsche wurde

projets concrets auront été arrêtés. Ces guides seraient publiés au gré des nécessités et à un rythme irrégulier.

#### *Un nouveau guide régional : l'Emmental*

La série très appréciée des guides cantonaux, régionaux et de villes s'enrichira cet automne d'un guide régional particulièrement varié et comprenant 250 illustrations sur l'Emmental. Il est dû à JÜRGE SCHWEIZER, l'auteur des «*Monuments d'art et d'histoire*» du canton de Berne; il en a également rassemblé l'abondante illustration, dont les 90% sont de date récente et sont reproduites pour la première fois. La brochure au format pratique comptera environ 225 pages plus une carte régionale. Une excellente introduction historique de la plume de l'ancien archiviste cantonal FRITZ HÄUSLER la complète heureusement. Des plans, un glossaire et un index en facilitent l'usage. *Ce guide peut être commandé au prix de souscription avantageux au moyen de la carte jointe à ce cahier.*

#### *Index pour notre revue*

«*Nos Monuments d'Art et d'Histoire*», notre publication qui depuis 1950 nous sert de lien avec les membres de la SHAS et de revue des travaux, problèmes et besoins de la conservation des monuments et de la science de l'art en Suisse, a fourni depuis sa fondation à un large cercle de lecteurs et aussi de spécialistes en ces domaines une vaste somme de renseignements précieux. Le groupe de travail responsable en est venu à demander qu'un index soit établi pour les années 1950–1983, après lesquelles notre revue se présentera d'une manière différente. Cette demande a été satisfaite, SUSANNE LUTZ, licenciée

entsprochen, lic. phil. SUSANNE LUTZ hat mit der Detailbearbeitung bereits begonnen, so dass das Register *im Heft 4/1983* wird publiziert werden können. Es werden darin bestimmt viele vergessene Schätze wieder gehoben!

*Neues Ehrenmitglied: Emil Maurer*

An der 102. Jahresversammlung in Bern wurde Emil Maurer zum Ehrenmitglied der GSK gewählt. Die Laudatio verlas ihr Verfasser selbst, Dr. Andreas Morel, seit 1981 Präsident der Wissenschaftlichen Kommission; ihr Wortlaut:

«Die Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte ehrt Prof. Dr. Emil Maurer, als *Forscher*, im speziellen den Autor der *Kunstdenkmäler des Kantons Aargau, Bezirk Brugg und Kloster Königsfelden*; als *Lehrer* und Förderer des akademischen Nachwuchses an den Universitäten von Basel, Bern und Zürich, besonders für sein Bemühen, die Studenten im Feld in die praktische Arbeit eingeführt zu haben; als *Mitarbeiter* und Delegierten des Vorstandes 1964–1967, daneben Redaktor des *Mitteilungsblattes, der Schweizerischen Kunstführer und der Kunstdenkmäler der Schweiz*, der als der grosse Planer, Ordner und Koordinator der sechziger Jahre in die *Annalen der Gesellschaft* eingehen wird; als ihren *Experten* in Vorstand und Kommissionen, Begutachter der *Tessiner Kunstdenkmälerbände*, den *Initianten* und unermüdlichen Promotor der *Bibliographie zur schweizerischen Kunst und Denkmalpflege*.

Im Namen der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte danke ich Professor Maurer für seine grossen Verdienste, für alles, was er für uns getan hat und noch tut, sehr herzlich.»

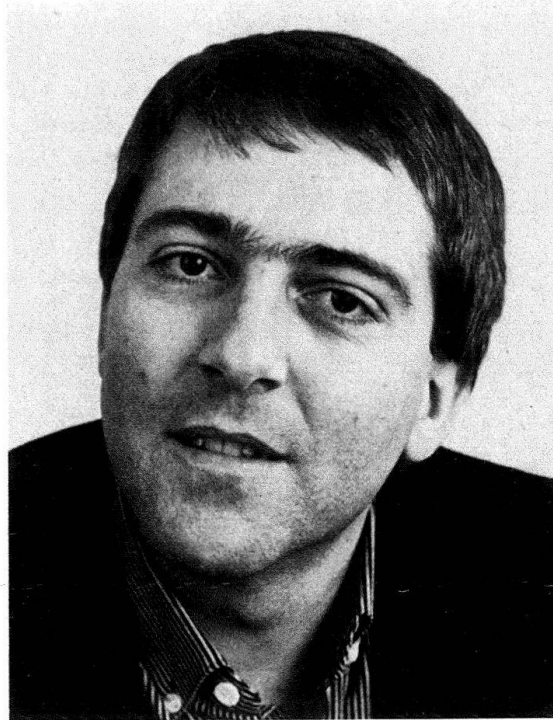
ès lettres, s'est déjà mise à ce travail et l'index paraîtra dans le *cahier 4/1983*. Nul doute qu'on y redécouvrira de nombreuses richesses oubliées!

*Un nouveau membre d'honneur: Emil Maurer*

Lors de la 102<sup>e</sup> assemblée annuelle de la SHAS à Berne, Emil Maurer a été nommé membre d'honneur de la société. La *laudatio*, rédigée et lue à cette occasion par Andreas Morel, président de la commission scientifique depuis 1981, a la teneur suivante:

«La Société d'Histoire de l'Art en Suisse rend honneur à Monsieur le professeur Emil Maurer, pour ses activités de *chercheur scientifique* et d'auteur du volume III des *Monuments d'art et d'histoire du canton d'Argovie (cloître de Königsfelden)* et le chapitre sur le district de Brugg du volume II; d'*enseignant* et de promoteur de la relève universitaire aux universités de Bâle, Berne et Zurich, et particulièrement pour s'être efforcé d'initier les étudiants aux travaux pratiques; de *collaborateur* et délégué du comité de 1964 à 1967, de rédacteur à notre revue, aux *Guides de monuments suisses* comme aux *Monuments d'art et d'histoire*, activités qui laisseront de lui l'image du grand planificateur et coordinateur des années soixante dans les *Annales de notre société*; d'*expert* au sein du comité et des commissions, à l'égard des *Monuments d'art et d'histoire du Tessin* en particulier, et de promoteur inlassable d'une bibliographie de l'art suisse et de la conservation des monuments historiques.

Au nom de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse, je remercie chaleureusement le professeur Maurer pour ses grands services, pour tout ce qu'il a fait et fait encore pour nous.»



*Gian-Willi Vonesch – der neugewählte wissenschaftliche Leiter der GSK*

Im Laufe des Jahres 1983 wird Dr. Hans Maurer in Pension gehen. Um den Übergang zum neuen wissenschaftlichen Leiter der GSK möglichst reibungslos zu gewährleisten, hat der Vorstand am 15. Mai 1982 bereits einen Nachfolger gewählt, der seine Stelle auf den 15. Oktober antreten wird.

Gian-Willi Vonesch ist 1946 in Samaden geboren und besuchte dort und in Zuoz die Schulen. Nach einem Jahr an der Eidgenössischen Technischen Hochschule in Zürich wechselte Vonesch an die Universität Zürich über, wo er – unterbrochen durch ein Semester in Berlin – Kunstgeschichte, klassische Archäologie, englische Literatur und Musikwissenschaft studierte. Seine Doktorarbeit – unter der Leitung von Prof. A. Reinle entstanden – galt dem jung verstorbenen Zürcher Architekten Gustav Albert

*Nomination d'un nouveau directeur scientifique de la SHAS: Gian-Willi Vonesch*

Dans le courant de 1983, Hans Maurer prendra sa retraite. Afin de faciliter sa succession au nouveau directeur scientifique de la SHAS, le comité a élu le 15 mai 1982 son successeur qui commencera son travail dès le 15 octobre.

Gian-Willi Vonesch est né en 1946 à Samaden où il a fait ses écoles ainsi qu'à Zuoz. Après une année à l'Ecole polytechnique fédérale à Zurich, il passa à l'université de la même ville et y étudia, en intercalant un semestre à Berlin, l'histoire de l'art, l'archéologie classique, la littérature anglaise et la musicologie. Il consacra sa thèse de doctorat, sous la direction du professeur A. Reinle, à l'architecte zurichois Gustave Albert Wegmann (1812–1856) – thèse qui vient d'être publiée.

Pendant ses années d'études, G.-W. Vonesch – de langue maternelle



Wegmann (1812–1858) und ist jüngst im Druck erschienen.

G.-W. Vonesch – mit rätoromanischer Muttersprache – war zu seiner Studienzeit ein gern gesehener und gesuchter Reiseleiter in vielen Gegenden Europas, Lehrer für Kunstgeschichte an verschiedenen Schulen und konnte sich so einen weiten Überblick über kunsthistorische Themen verschaffen.

Im Anschluss an das Studium wurde er beim Fernsehen DRS zum Redaktor im Ressort Kultur ausgebildet und wurde damit auch zum Berufsjournalisten.

Voneschs Interesse gilt vor allem der Architektur des 19. Jahrhunderts und der Kunstvermittlung. Durch die Neuformulierung der Richtlinien werden ihm wesentliche Aufgaben in dieser Richtung überbunden werden: Stichwörter sind etwa Autorenbetreuung, Weiterbildung, Weiterführung des Inventars der neueren Schweizer Architektur usw. Wir hoffen, dass der vielsprachige, reiselustige Hobby-Musiker und Hobby-Koch als wissenschaftlicher Leiter der GSK seine Talente entfalten kann, und freuen uns auf eine Zusammenarbeit. hmg

#### *Änderungen bei den Kommissionen*

Im Sinne eines *neuen Werbekonzeptes* hat der Vorstand beschlossen, die Propagandakommission aufzuheben (vgl. S. 266). – Die *Redaktionskommission* hat sodann die Probleme des *Inventars der neueren Schweizer Architektur 1850–1920* als ihre eigenen taxiert, zumal Kdm.-Bände und INSA-Bände nunmehr gleichwertig als Jahressgaben an die Mitglieder abgegeben werden. Den ausgeschiedenen Mitgliedern Dr. JENNY SCHNEIDER und F. LAUBER wurde der beste Dank ausgesprochen.

H. M.

rhétoromane – fut un guide très apprécié et recherché pour des voyages dans plusieurs parties de l'Europe; il enseigna d'autre part l'histoire de l'art dans diverses écoles et acquit de cette manière un vaste aperçu de son sujet.

Après ses études, il reçut une formation de rédacteur pour les questions culturelles à la TV suisse-allemande et devint ainsi journaliste professionnel.

Les intérêts de G.-W. Vonesch vont avant tout à l'architecture du 19<sup>e</sup> siècle et à la propagation des connaissances sur l'art. Des directives modifiées lui donneront des charges importantes dans ce sens, dont les titres suivants peuvent donner une idée: assistance aux auteurs d'ouvrages, développement de l'Inventaire de l'architecture suisse 1850–1920, etc. Nous espérons que cet historien d'art polyglotte, amateur de musique, de voyages et aussi d'art culinaire trouvera moyen de développer ses talents au service de la SHAS et nous réjouissons de collaborer avec lui. hmg

#### *Changements dans les commissions*

En se fondant sur une *nouvelle conception des relations publiques*, le Comité a supprimé la commission de propagande (cf. page 266). – La *commission de rédaction* a de son côté jugé qu'une commission spéciale pour les volumes de l'*Inventaire suisse d'architecture 1850–1920* était superflue, du moment que ces volumes étaient utilisés de même que les volumes des Monuments d'art et d'histoire comme dons annuels, et a remercié vivement les membres de la commission dissoute, M<sup>me</sup> JENNY SCHNEIDER et M. FRITZ LAUBER. H. M.

### *Auflösung der Propagandakommission*

Der Vorstand hat am 9. Februar auf Antrag des Ausschusses beschlossen, die Propagandakommission aufzulösen. Im ersten Mitteilungsblatt dieses Jahres sind die drei noch verbliebenen Mitglieder der Kommission zum letztenmal aufgeführt: Präsident: KURT AESCHBACHER, Basel; Frau MARINA STAEHELIN-PEYER, Feldmeilen; Stadtpräsident URS WIDMER, Winterthur.

Die Propagandakommission bestand seit 20 Jahren. Sie war in ihrer Art eine sehr heterogene, unkonventionelle Kommission, deren Mitglieder aus den verschiedensten Interessenbereichen und Aktivitäten stammten. Viele Jahre wurde sie präsiert vom Verleger CARL EINSELE, Basel, und u. a. unterstützt vom ehemaligen Denkmalpfleger der Stadt Basel, FRITZ LAUBER, vom ehemaligen Direktor der Abteilung für kulturelle Angelegenheiten des Eidgenössischen Departements des Innern, MAX ALTORFER, von Redaktor Dr. ERICH SCHWABE. Alle drei Herren waren bis 1980 in der Kommission tätig. Das Präsidium wurde 1978 Kurt Aeschbacher übergeben. Speziell auf das Centenarium hin ging – sekundiert von einer speziellen Jubiläumskommission – ein Feuerwerk von Ideen von dieser Kommission für die Unternehmungen und Anlässe des Jahres 1980 aus. Verwirklicht aus diesem bunten Garbenstrauß wurden: die Wanderausstellung *«Unsere Bauten – Dein Lebensraum»*, die noch längere Zeit durch die Schweiz reist; die Broschüre und Tonbildschau: *«Die Schweiz von gestern lebt heute und morgen»* – speziell für die Jugend gedacht –, die ebenfalls weiter zur Verteilung und zur Ausstrahlung kommt; das Geburtstagsgeschenk der GSK an die Mitglieder,

### *Dissolution de la commission de propagande*

Le 9 février le Comité (sur proposition du Bureau du Comité) a décidé de dissoudre la commission de propagande. Dans le premier numéro de notre revue de cette année, les trois membres qu'elle comptait encore ont été mentionnés pour la dernière fois. Il s'agissait de KURT AESCHBACHER, Bâle, président; M<sup>me</sup> MARINA STAEHELIN-PEYER, de Feldmeilen; URS WIDMER, maire de Winterthur.

La commission de propagande existait depuis vingt ans. Elle était formée d'une manière non conventionnelle et très hétérogène, comprenant des membres aux formations et aux intérêts les plus divers. Pendant longtemps, elle fut présidée par l'éditeur CARL EINSELE, de Bâle, et soutenue entre autres par l'ancien conservateur des monuments historiques de la ville de Bâle FRITZ LAUBER, par MAX ALTORFER, ancien directeur de la section des affaires culturelles du Département fédéral de l'Intérieur, par ERICH SCHWABE, rédacteur de la Correspondance politique Suisse, qui furent tous les trois actifs dans cette commission jusqu'en 1980. La présidence en fut donnée en 1978 à Kurt Aeschbacher. Lors de la préparation du centenaire, la commission de propagande, secondée par une commission spéciale pour le jubilé, lâcha un feu d'artifice d'idées à réaliser à cette occasion, soit au cours de 1980. Parmi celles-ci furent concrétisées: l'exposition itinérante *«Nos édifices – notre espace vital»*, qui n'a pas terminé son périple à travers la Suisse; la brochure et la présentation audio-visuelle *«La Suisse d'hier vit aujourd'hui et demain»*, conçue spécialement pour la jeunesse et qui continue également à être présentée; le cadeau d'anniversaire de la SHAS à ses membres, le li-

das Buch «*Historische Gärten der Schweiz*»; eine speziell festliche Jahresversammlung am 19./20. April 1980 in Zofingen; eine Ausstellung in der Stadtbibliothek in Zofingen, die Geschichte der GSK zeigend; ein Wettbewerb in der Revue «*Schweiz, Suisse, Svizzera*»; die Spezialmarke der PTT; die PTT-Postwerbeflagge; Artikel in Zeitschriften, Pressekonferenzen; ein reiches Mitteilungsblatt (Heft 4/1980), welches einen Rückblick auf das Jubiläumsjahr und eine von Dr. ERICH SCHWABE kurz gefasste Geschichte der GSK 1880–1980 beinhaltet.

Da wir nun seit zwei Jahren wieder in die gewohnteren Werbetätigkeiten zurückgekehrt sind, hat K. Aeschbacher zuhanden von Ausschuss und Vorstand Vorschläge ausgearbeitet, wie die Propagandatätigkeit für die Zukunft der GSK billiger und dennoch wirkungsvoll gelöst werden könnte, mit evtl. nur *einer* dem Vorstand nahestehenden Person, die mit Werbeaufgaben und kulturellen Tätigkeiten vertraut wäre. Ausschuss und Vorstand werden sich nun bis zur Generalversammlung 1983 nach einer solchen Person umsehen. Für spezielle Unternehmungen könnten Ad-hoc-Kommissionen eingesetzt werden. Ein erster Versuch mit einer solchen Kommission hat sich anlässlich der Medien- und Presseorientierung zum Erscheinen des 3. Bandes des *Kunstführers durch die Schweiz* am 6. Mai in Bern ausgezeichnet bewährt.

Der Dank der Gesellschaft geht an alle ehemaligen Mitglieder der Propagandakommission, die sich erfolgreich für die Sache eingesetzt haben. Sicher werden sie alle ihre lebendigen und fröhlichen Sitzungen in bester Erinnerung bewahren.

Lucie Burckhardt

vre «*Historische Gärten der Schweiz*»; une assemblée annuelle particulièrement solennelle à Zofingue les 19 et 20 avril 1980; une exposition sur l'histoire de la SHAS à la bibliothèque de Zofingue; un concours dans la revue «*Schweiz, Suisse, Svizzera*», fiche-réclame postale; le prospectus publicitaire des PTT; des articles dans des revues, des conférences de presse; une revue particulièrement fournie (cahier 4/1980), comprenant un aperçu de l'année du jubilé et une brève histoire de la SHAS 1880–1980 par ERICH SCHWABE.

Notre activité de propagande ayant repris depuis deux ans son cours habituel, K. Aeschbacher a formulé des propositions à l'intention du Comité et du Bureau du Comité sur la manière de l'exercer à l'avenir à moindre frais et pourtant efficacement, p.ex. en ne chargeant de cette activité qu'*une seule personne* en liaison étroite avec le Comité, et compétente également pour les activités culturelles. Le Comité et le Bureau du Comité vont maintenant chercher le meilleur candidat à ce poste jusqu'à l'assemblée annuelle 1983. Pour des entreprises d'un genre particulier, il serait toujours possible de nommer une commission ad hoc. Un premier essai avec une telle commission a parfaitement réussi à l'occasion des informations à fournir aux mass medias sur la publication du 3<sup>e</sup> volume du «*Kunstführer durch die Schweiz*», le 6 mai 1982 à Berne.

La Société d'Histoire de l'Art en Suisse remercie tous les anciens membres de la commission de propagande dont l'activité a été couronnée de succès. Nul doute qu'ils ne conservent un excellent souvenir de leurs séances animées et joyeuses.

Lucie Burckhardt